

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

EBTA Uzraudzības iestādes paziņojums saskaņā ar EEZ līguma XIII pielikuma 64.a punktā minētā tiesību akta (Padomes Regula (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas gaisa ceļiem) 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi Finnmark un North-Troms (Norvēģija)

(2009/C 224/07)

1. IEVADS

Saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem⁽¹⁾ 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Norvēģija ir nolēmusi no 2010. gada 1. aprīļa piemērot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi šādos maršrutos:

- 1) maršrutos starp Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest un Alta;
- 2) Hasvik–Tromsø (turp un atpakaļ), Hasvik–Hammerfest (turp un atpakaļ), Sørkjosen–Tromsø (turp un atpakaļ).

2. UZ KONKRĒTIEM MARŠRUTIEM ATTIECAS ŠĀDAS SPECIFIKĀCIJAS

2.1. Maršruti starp Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest un Alta**2.1.1. Minimālais reisu biežums, sēdvietu skaits, maršruta shēma un lidojumu grafiks**

Vispārīgas prasības:

- prasības ir spēkā visu gadu,
- ja reiss jāveic vienam pārvadātājam, pasažierus pārvadā visu attālumu maršrutu tīklā, uz kuru attiecas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības. Katra obligātā viena pārvadātāja reisa maksimālais lidojuma ilgums, no pirmā reisa izlidošanas laika līdz pēdējā reisa ielidošanas laikam, ir trīs stundas un trīsdesmit minūtes,
- ja nepieciešami savienojumi ar gaisa pārvadājumiem uz Tromsø un no tās, sarakstiem jābūt tādiem, kas ļauj pasažieriem ceļot uz Tromsø un no tās ar ne vairāk kā vienu pārsēšanos citā lidaparātā maršruta laikā,
- ja piemērojamas prasības attiecībā uz sēdvietu skaitu, piedāvāto sēdvietu skaitu pielāgo saskaņā ar Transporta un sakaru ministrijas noteikumiem, kas iekļauti šā dokumenta A pielikumā,
- ņem vērā sabiedrības pieprasījumu pēc gaisa satiksmes pakalpojumiem.

Prasības laika posmam no pirmdienas līdz piektdienai

Alta

- Piedāvāto vietu skaits laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai kopā ir vismaz 550 sēdvietas gan virzienā uz Alta, gan virzienā no tās.

⁽¹⁾ Regula (EEK) Nr. 2408/92 ir aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1008/2008. Regula (EK) Nr. 1008/2008 nav iekļauta EEZ līgumā. Tādēļ šā konkursa tiesiskais pamats ir Regula (EEK) Nr. 2408/92, kas ir spēkā kā Norvēģijas regula.

- Vismaz viens viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ ik dienas uz Kirkenes ar, augstākais, vienu starpnosēšanos. Pirmais reiss ielido Kirkenes ne vēlāk kā 9.00, bet pēdējais izlido no Kirkenes ne agrāk kā 14.00.
- Viena pārvadātāja reisiem starp citām lidostām un Alta jāatbilst šā dokumenta prasībām.

Hammerfest

- Vismaz piecas izlidošanas un ielidošanas ik dienas laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai.
- Piedāvātais vietu skaits laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai kopā ir vismaz 750 sēdvietas gan virzienā uz Hammerfest, gan virzienā no tās.
- Vismaz trīs viena pārvadātāja reisi turp un atpakaļ uz Vadsø. Abos virzienos pirmais reiss ielido ne vēlāk kā 10.30, bet pēdējais izlido ne agrāk kā 18.30.
- Viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ uz Kirkenes.
- Viena pārvadātāja reisiem starp citām lidostām un Hammerfest jāatbilst šā dokumenta prasībām.

Kirkenes

- Piedāvātais vietu skaits laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai kopā ir vismaz 750 sēdvietas gan virzienā uz Kirkenes, gan virzienā no tās.
- Viena pārvadātāja reisiem starp citām lidostām un Kirkenes jāatbilst šā dokumenta prasībām.

Vadsø

- Vismaz deviņas izlidošanas un ielidošanas ik dienas laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai.
- Piedāvātais vietu skaits laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai kopā ir vismaz 1 125 sēdvietas gan virzienā uz Vadsø, gan virzienā no tās.
- Vismaz trīs viena pārvadātāja reisi turp un atpakaļ uz Kirkenes bez starpnosēšanās. Pirmais reiss ielido Kirkenes ne vēlāk kā 11.00, bet pēdējais izlido no Kirkenes ne agrāk kā 19.00. Pirmais reiss ielido Vadsø ne vēlāk kā 11.30, bet pēdējais izlido no Vadsø ne agrāk kā 18.30.
- Vismaz divi viena pārvadātāja reisi turp un atpakaļ uz Alta. Pirmais reiss ielido Vadsø ne vēlāk kā 10.00. Pirmais reiss ielido Alta ne vēlāk kā 10.30. Pēdējais reiss izlido no Vadsø ne agrāk kā 14.00, bet no Alta – ne agrāk kā 15.00.
- Viena pārvadātāja reisiem starp citām lidostām un Vadsø jāatbilst šā dokumenta prasībām.

Vardø

- Vismaz trīs viena pārvadātāja reisi turp un atpakaļ uz Kirkenes. Pēdējais reiss no Kirkenes izlido ne agrāk kā sešas stundas pēc pirmā reisa ielidošanas Kirkenes.

Båtsfjord

Vismaz četras izlidošanas un ielidošanas ik dienas, nodrošinot:

- vismaz divus viena pārvadātāja reisius turp un atpakaļ uz Kirkenes. Pirmais reiss ielido Kirkenes ne vēlāk kā 11.00, bet pēdējais izlido no Kirkenes ne agrāk kā 19.00,
- vismaz divus viena pārvadātāja reisius turp un atpakaļ uz Vadsø. Pirmais reiss ielido Vadsø ne vēlāk kā 10.30, bet pēdējais izlido no Vadsø ne agrāk kā 18.30,
- viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Hammerfest,
- atbilstoši sarakstiem savienojumus ar vismaz diviem gaisa pārvadājumiem gan virzienā uz Tromsø, gan virzienā no tās.

Berlevåg

Vismaz trīs izlidošanas un ielidošanas ik dienas, nodrošinot:

- viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Kirkenes. Pirmais reiss ielido Kirkenes ne vēlāk kā 11.00, bet pēdējais izlido no Kirkenes ne agrāk kā 19.00,

- viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Vadsø. Pirmais reiss ielido Vadsø ne vēlāk kā 10.30, bet pēdējais izlido no Vadsø ne agrāk kā 18.30,
- viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Hammerfest,
- atbilstoši sarakstiem savienojumus ar vismaz diviem gaisa satiksmes pakalpojumiem gan virzienā uz Tromsø, gan virzienā no tās.

Mehamn

Vismaz četras izlidošanas un ielidošanas ik dienas, nodrošinot:

- vismaz divus viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Hammerfest. Pirmais reiss ielido Hammerfest ne vēlāk kā 08.30. Abos virzienos pēdējais reiss izlido ne agrāk kā 17.00,
- vismaz divus viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Vadsø. Abos virzienos pēdējais reiss izlido ne agrāk kā 16.00,
- viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Kirkenes,
- atbilstoši sarakstiem savienojumus ar vismaz diviem gaisa pārvadājumiem gan virzienā uz Tromsø, gan virzienā no tās.

Honningsvåg

Vismaz četras izlidošanas un ielidošanas ik dienas, nodrošinot:

- vismaz divus viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Hammerfest. Pirmais reiss ielido Hammerfest ne vēlāk kā 08.30. Abos virzienos pēdējais reiss izlido ne agrāk kā 17.00,
- vismaz divus viena pārvadātāja reisu turp un atpakaļ uz Vadsø. Abos virzienos pēdējais reiss izlido ne agrāk kā 16.00,
- atbilstoši sarakstiem savienojumus ar vismaz diviem gaisa pārvadājumiem gan virzienā uz Tromsø, gan virzienā no tās.

Prasības attiecībā uz sestdienām un svētdienām

Attiecībā uz sestdienām un svētdienām kopā piemērojamas šādas prasības:

- piedāvāto vietu skaits ir vismaz 110 sēdvietas gan virzienā uz Alta, gan virzienā no tās, vismaz 150 sēdvietas virzienā uz Hammerfest un virzienā no tās, vismaz 150 sēdvietas virzienā uz Kirkenes un virzienā no tās, un vismaz 225 sēdvietas virzienā uz Vadsø un virzienā no tās,
- vismaz tikpat liels skaits izlidošanu un ielidošanu kā katru dienu no pirmdienas līdz piektdienai virzienā uz Hammerfest, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn un Honningsvåg un virzienā no tām,
- vismaz divi viena pārvadātāja reisi turp un atpakaļ starp Honningsvåg un Hammerfest,
- viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ uz Vadsø no Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn un Honningsvåg,
- viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ uz Hammerfest no Båtsfjord, Berlevåg un Mehamn,
- viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ starp Vadsø un Alta,
- viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ starp Kirkenes un Alta,
- vismaz tikpat liels reisu savienojumu skaits virzienā uz Tromsø un virzienā no tās kā katru dienu no pirmdienas līdz piektdienai virzienā uz Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn un Honningsvåg un virzienā no tām.

Attiecībā uz sestdienām un svētdienām piemērojamas šādas prasības:

- izlidošana un ielidošana katrā lidostā Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Kirkenes un Alta,
- viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ starp Vadsø un Hammerfest,
- viena pārvadātāja reiss turp un atpakaļ starp Vadsø un Kirkenes,
- reisu savienojums gan virzienā uz Tromsø, gan virzienā no tās uz Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn un Honningsvåg.

2.1.2. Lidaparāta veids

Obligātajiem lidojumiem jāizmanto lidaparāts, kas reģistrēts vismaz 15 pasažieru pārvadāšanai.

2.2. Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø (turp un atpakaļ)

2.2.1. Minimālajam reisū biežumam, vietu skaitam, maršrutu shēmām un lidojumu sarakstiem maršrutā starp Hasvik un Tromsø un maršrutā starp Hasvik un Hammerfest piemērojamas šādas prasības

Prasības ir spēkā visu gadu.

Hasvik–Tromsø (turp un atpakaļ):

- vismaz divi reisi turp un atpakaļ ik dienas laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai, un vismaz viens no tiem jāplāno tā, lai to varētu savienot ar reisiem Tromsø–Oslo (turp un atpakaļ),
- vismaz viens reiss turp un atpakaļ svētdienās, kas plānots tā, lai to varētu savienot ar reisiem Tromsø–Oslo (turp un atpakaļ),
- laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai pirmais reiss ielido Tromsø ne vēlāk kā 10.00, bet pēdējais izlido no Tromsø ne agrāk kā 13.30,
- vismaz viens obligātais reiss abos virzienos ik dienas laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai ir bez starpnosēšanās; pārējiem reisiem drīkst būt, augstākais, divas starpnosēšanās, no kurām vienai par iemeslu var būt pārsēšanās citā lidaparātā ar nosacījumu, ka pārsēšanās laiks nepārsniedz 45 minūtes un gaisa pārvadātājs apkalpo visu maršrutu uz Tromsø un atpakaļ.

Hasvik–Hammerfest (turp un atpakaļ):

- vismaz viens reiss turp un atpakaļ ik dienas laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai, pirmajam reisam ielidojot Hammerfest ne vēlāk kā 08.30, bet pēdējam reisam izlidojot no Hammerfest ne agrāk kā 14.30.

Sēdvietu skaits:

- katru nedēļu maršrutos starp Hasvik un Tromsø un starp Hasvik un Hammerfest kopā tiek piedāvātas vismaz 120 sēdvietas gan virzienā uz Hasvik, gan virzienā no tās,
- piedāvāto sēdvietu skaitu pielāgo saskaņā ar Transporta un sakaru ministrijas noteikumiem, kas iekļauti šā dokumenta A papildinājumā.

2.2.2. Minimālajam reisū biežumam, vietu skaitam, maršrutu shēmām un lidojumu grafikiem maršrutā starp Sørkjosen un Tromsø piemērojamas šādas prasības

Prasības ir spēkā visu gadu. Pienākums sniegt pakalpojumus katru dienu attiecas uz abiem virzieniem.

Lidojumu biežums:

- vismaz divi reisi turp un atpakaļ ik dienas laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai,
- vismaz divi reisi turp un atpakaļ sestdienās un svētdienās kopā.

Sēdvietu skaits:

- laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai abos virzienos kopā piedāvā vismaz 190 sēdvietas, bet sestdienās un svētdienās kopā – vismaz 35 sēdvietas,
- piedāvāto sēdvietu skaitu pielāgo saskaņā ar Transporta un sakaru ministrijas noteikumiem, kas iekļauti šā dokumenta A papildinājumā.

Maršruta shēma:

- obligātajiem reisiem jābūt bez starpnosēšanās.

Lidojumu grafiki:

Obligātie reisi jāplāno tā, lai tos varētu savienot ar gaisa satiksmes maršrutiem starp Tromsø un Oslo (turp un atpakaļ).

Turklāt uz obligātajiem reisiem laika posmā no pirmdienas līdz piektdienai attiecas šādi noteikumi:

- pirmais reiss ielido Tromsø ne vēlāk kā 09.30, bet pēdējais reiss izlido no Tromsø ne agrāk kā 19.00,
- pirmais reiss izlido no Tromsø ne vēlāk kā 11.30, bet pēdējais reiss izlido no Sørkjosen ne agrāk kā 17.00.

2.2.3. Lidaparāta veids

Obligātajiem lidojumiem jāizmanto lidaparāts, kas reģistrēts vismaz 15 pasažieru pārvadāšanai.

3. SPECIFIKĀCIJAS, KAS ATTIECAS UZ VISIEM MARŠRUTIEM

3.1. Tehniskie un darbības nosacījumi

Pārvadātājiem īpaši jāpievērš uzmanība tehniskajiem un ekspluatācijas nosacījumiem, kādi jāievēro attiecīgajās lidostās. Lai gūtu sīkāku informāciju, lūdzam sazināties ar:

Luftfartstilsynet (Civīlās aviācijas iestāde)
 PO Box 243
 8001 Bodø
 NORWAY

Tālr. +47 75585000

3.2. Biļešu cenas

Gaisa pārvadātāja pilnīgi elastīgās biļetes pamata cena vienā virzienā (maksimālā cena) darbības gadā, kas sākas 2010. gada 1. aprīlī, nedrīkst pārsniegt šādas summas Norvēģijas kronās (NOK).

No	Alta	Berlevåg	Båtsfjord	Hammerfest	Honningsvåg	Kirkenes	Mehamn	Vadsø	Vardø
Uz									
Alta	—	1 180	1 149	519	1 021	1 149	1 180	1 149	—
Berlevåg	1 180	—	418	1 039	700	827	418	700	—
Båtsfjord	1 149	418	—	1 039	827	700	519	651	—
Hammerfest	519	1 039	1 039	—	700	1 149	911	1 149	—
Honningsvåg	1 021	700	827	700	—	1 149	519	1 039	—
Kirkenes	1 149	827	700	1 149	1 149	—	986	418	550
Mehamn	1 180	418	519	911	519	986	—	863	—
Vadsø	1 149	700	651	1 149	1 039	418	863	—	—
Vardø	—	—	—	—	—	550	—	—	—

Ja biļetes maksimālā cena nav uzrādīta tabulā, to nepiemēro.

Hasvik–Tromsø	1 109
Hasvik–Hammerfest	519
Sørkjosen–Tromsø	590

Maksimālās aviobiļešu cenas katram nākamajam darbības gadam koriģē 1. aprīlī Norvēģijas statistikas biroja (<http://www.ssb.no>) patēriņa cenu indeksa robežās 12 mēnešu periodā, kas beidzas tā paša gada 15. februārī.

Pārvadātājs piedāvā biļetes vismaz vienā pārvadātājam piederošā tirdzniecības tīklā. Gaisa pārvadātāja pienākums ir nodrošināt biļešu tirdzniecību par cenām, kas nepārsniedz maksimālo aviobiļešu cenu visos pārvadātājam piederošajos tirdzniecības tīklos.

Maksimālās aviobiļešu cenas attiecas arī uz biļetēm, kuras piedāvā citi uzņēmumi, ko kontrolē pārvadātājs. Pārvadātājs ir atbildīgs par to, ka šie uzņēmumi pilda prasības attiecībā uz maksimālo aviobiļešu cenu.

Maksimālajā cenā iekļauti visi iestādēm maksājami nodokļi un nodevas, kā arī citi papildu maksājumi (maksā par pakalpojumu utt.), ko pārvadātājs pievieno biļešu cenai, tās izsniedzot.

Pārvadātājs piedalās iekšzemes aviosabiedrību nolīgumos, kas attiecīgajā laikā ir spēkā, un piedāvā visas atlaides, ko paredz šādi nolīgumi.

Pārvadātājs piedāvā biļetes, izmantojot datorizētu rezervēšanas sistēmu (CRS).

4. PAPILDU NOSACĪJUMI SASKAŅĀ AR KONKURSA KĀRTĪBU

Saskaņā ar konkursa kārtību, ar kuru tiek ierobežota piekļuve maršrutiem, atļaujot piekļuvi tikai vienam pārvadātājam, papildus piemēro šādus nosacījumus.

Biļešu cenas:

- visas cenas savienojumiem ar citu pārvadātāju nodrošinātajiem lidojumiem visiem pārvadātājiem piedāvā uz vienlīdzīgiem noteikumiem. Iepriekšminētais neattiecas uz cenām savienojumiem ar citiem lidojumiem, kurus veic pats pretendents, ar noteikumu, ka biļešu cena nepārsniedz 40 % no to biļešu cenas, uz kurām neattiecas nekādi ierobežojumi,
- par šiem lidojumiem nevar iegūt punktus biežo lidojumu programmu ietvaros, kā arī izmantot tos biļešu iegādei,
- sociālās atlaides piešķiramas saskaņā ar pamatnostādņēm, kas iekļautas šā dokumenta B pielikumā.

Pārsēšanās nosacījumi:

- nosacījumi, kurus pārvadātājs attiecina uz pasažieru pārsēšanos uz citu pārvadātāju lidojumiem un no tiem, tostarp attiecībā uz pārsēšanās laikiem un biļešu un bagāžas reģistrēšanu visam savienotajam lidojumam, ir objektīvi un nediskriminējoši.

5. IEPRIEKŠĒJO SABIEDRISKO PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS SAISTĪBU AIZSTĀŠANA UN ATCELŠANA

Ar šīm sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām aizstāj 2006. gada 24. augustā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 199 un EEZ pielikumā Nr. 160 publicētās saistības

- maršrutos starp Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest un Alta,
- Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø (turp un atpakaļ).

6. INFORMĀCIJA

Sīkāka informācija ir pieejama:

The Ministry of Transport and Communications
PO Box 8010 Dep
0030 Oslo
NORWAY

Tālr. +47 22248353
Fakss +47 22245609

A papildinājums

DARBĪBAS APJOMA KORIGĒŠANAS ATRUNA

1. **Darbības apjoma koriģēšanas atrunas mērķis**

Darbības apjoma koriģēšanas atrunas mērķis ir nodrošināt, ka operatora jaudu/piedāvāto sēdvietu skaitu koriģē atbilstoši tirgus pieprasījuma izmaiņām. Ja pasažieru skaits ievērojami pieaug un pārsniedz noteiktās jebkurā laikā aizpildīto sēdvietu procentuālās attiecības robežas (reisu noslogojuma faktors), operators *palielina* piedāvāto sēdvietu skaitu. Attiecīgi operators *var* samazināt piedāvāto sēdvietu skaitu, ja pasažieru skaits ievērojami samazinās. Skatīt sīkāk 3. punktu.

2. **Lidojumu noslogojuma faktoru mērīšanas laikposmi**

Laikposmi, kuros uzrauga un novērtē lidojumu noslogojuma faktoru, ilgst no 1. janvāra līdz 30. jūnijam, to ieskaitot, un no 1. augusta līdz 30. novembrim, to ieskaitot.

3. **Nosacījumi darbības apjoma/piedāvāto sēdvietu skaita izmaiņām**3.1. *Nosacījumi darbības apjoma paplašināšanai*

3.1.1. Darbības apjomu paplašina/piedāvāto sēdvietu skaitu palielina, ja vidējais reisu noslogojuma faktors katrā konkrētā maršrutā, uz kuru attiecas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, ir augstāks par 80 procentiem. Ja vidējais reisu noslogojuma faktors šajos maršrutos pārsniedz 80 procentus jebkurā 2. punktā minētajā laika posmā, operators šajos maršrutos paplašina darbības apjomu/palielina piedāvāto sēdvietu skaitu vismaz par 10 procentiem ne vēlāk kā nākamās IATA satiksmes sezonas sākumā. Darbības apjomu paplašina/piedāvāto sēdvietu skaitu palielina vismaz tik daudz, lai vidējais reisu noslogojuma faktors nepārsniegtu 80 procentus.

3.1.2. Paplašinot darbības apjomu/palielinot piedāvāto sēdvietu skaitu saskaņā ar iepriekš minēto, jaunajai darbībai var izmantot lidaparātu ar mazāku sēdvietu skaitu nekā norādīts sākotnējā konkursa piedāvājumā, ja operators tā vēlas.

3.2. *Nosacījumi darbības apjoma samazināšanai*

3.2.1. Darbības apjomu/piedāvāto sēdvietu skaitu *var* samazināt, ja vidējais reisu noslogojuma faktors katrā konkrētā maršrutā, uz kuru attiecas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, ir zemāks par 35 procentiem. Ja vidējais reisu noslogojuma faktors šajos maršrutos ir zemāks par 35 procentiem jebkurā 2. punktā minētajā periodā, operators šajos maršrutos *var* samazināt darbības apjomu/piedāvāto sēdvietu skaitu ne vairāk kā par 25 procentiem, sākot no pirmās dienas pēc iepriekš minēto periodu beigām.

3.2.2. Maršrutos, kuros katru dienu piedāvā vairāk nekā divus lidojumus katrā virzienā, darbības apjoma samazināšana saskaņā ar 3.2.1. punktu notiek, samazinot piedāvāto lidojumu biežumu. Vienīgais izņēmums ir gadījumos, kad operators izmanto lidaparātu ar lielāku sēdvietu skaitu nekā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās noteiktais minimālais sēdvietu skaits. Šādos gadījumos operators *var* izmantot mazāku lidaparātu, kura sēdvietu skaits nedrīkst būt mazāks par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās noteikto minimālo sēdvietu skaitu.

3.2.3. Maršrutos, kuros katrā virzienā ik dienas tiek piedāvāts tikai viens vai divi reisi, piedāvāto sēdvietu skaitu *var* samazināt, vienīgi izmantojot lidaparātu ar mazāku sēdvietu skaitu nekā norādīts sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās.

4. **Darbības apjoma izmaiņu procedūras**

4.1. Norvēģijas Transporta un sakaru ministrija ir atbildīga par operatora iesniegto lidojumu sarakstu apstiprināšanu, ieskaitot darbības apjoma/piedāvāto sēdvietu skaita izmaiņas. Skatīt Norvēģijas Transporta un sakaru ministrijas apkārtrakstu N-3/2005, kas iekļauts konkursa dokumentācijā.

4.2. Ja darbības apjomu/piedāvāto sēdvietu skaitu samazina atbilstīgi 3.2. punktam, ierosinājumu par jaunu satiksmes programmu izplata attiecīgo novadu padomēm, un tām tiek dots pietiekami daudz laika, lai pirms izmaiņu stāšanās spēkā nāktu klajā ar paziņojumu. Ja ierosinātajā jaunajā satiksmes programmā iekļautas izmaiņas, kas ir pretrunā ar jebkurām citām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās noteiktajām prasībām, atskaitot lidojumu skaitu un sēdvietu skaitu, jaunā satiksmes programma jānosūta apstiprināšanai Transporta un sakaru ministrijai.

4.3. Ja darbības apjomu/piedāvāto sēdvietu skaitu paplašina saskaņā ar 3.1. punktu, operatoram un novadam (novadiem) kā iesaistītajai administratīvajai vienībai jāvienojas par jaunajiem lidojumu grafikiem/jaunu sēdvietu skaitu.

- 4.4. Ja jauno darbības apjomu/piedāvāto sēdvietu skaitu piedāvā saskaņā ar 3.1. punktu un operators un novads (novadi) kā administratīvā vienība, ko tas ietekmē, nespēj vienoties par lidojumu grafikiem saskaņā ar 4.3. punktu, operators var lūgt Norvēģijas Transporta un sakaru ministrijai saskaņā ar 4.1. punktu apstiprināt citu lidojumu grafiku atbilstoši jaunam piedāvātajam darbības apjomam/sēdvietu skaitam. Tas nenozīmē, ka operators var pieprasīt apstiprināt lidojumu sarakstu, kurā nav iekļauts prasītais darbības apjoma paplašinājums. Lai ministrija varētu apstiprināt priekšlikumus, kas atšķiras no tiem, par kuriem vārēja vienoties ar novadiem, jābūt pamatotiem iemesliem.
5. **Finansiālās kompensācijas nemainīgums, mainot darbības apjomu**
- 5.1. Paplašinot darbības apjomu saskaņā ar 3.1. punktu, operatoram izmaksājamā finansiālā kompensācija paliek nemainīga.
- 5.2. Samazinot darbības apjomu saskaņā ar 3.2. punktu, operatoram izmaksājamā finansiālā kompensācija paliek nemainīga.
-

B papildinājums

NOTEIKUMI PAR SOCIĀLAJĀM ATLAIDĒM

1. Maršrutos, kuros Norvēģijas Transporta un sakaru ministrija maksā par gaisa pārvadājumiem saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, sociālās atlaides ir tiesīgas saņemt šādas personu grupas:
 - a) personas, kas izlidošanas dienā ir vecākas par 67 gadiem;
 - b) neredzīgas personas, sākot no 16 gadu vecuma;
 - c) invalīdi, kas ir vecāki par 16 gadiem un saņem invaliditātes pensiju saskaņā ar Norvēģijas 1997. gada 28. februāra Likuma Nr. 19 par valsts apdrošināšanu (*Folketrygdloven*) 12. nodaļu vai tamlīdzīgiem tiesību aktiem jebkurā EEZ valstī;
 - d) skolnieki un studenti, kas vecāki par 16 gadiem un apmeklē īpašās mācību iestādes cilvēkiem ar dzirdes problēmām;
 - e) pavadošie laulātie/partneri neatkarīgi no personas vecuma vai persona, kurai jāpavada personas, kas minētas a) līdz d) apakšpunktā. Persona, kurai pienākas atlaide, izlemj, vai viņam(-ai) vajadzīgs pavadonis;
 - f) ceļotāji, kas izlidošanas dienā ir jaunāki par 16 gadiem.
 2. Uz 1. punktā minētajām personām attiecināmā atlaide ir 50 % no maksimālās cenas.
 3. Šo atlaidi nepiemēro, ja ceļa izdevumus sedz valsts un/vai sociālās apdrošināšanas iestāde.
 4. Pieaugušais (persona, kas vecāka par 16 gadiem) var bez maksas vest līdz bērna vecumā līdz diviem gadiem, ja bērns neaizņem atsevišķu sēdvietu un ceļo kopā ar šo personu visu ceļojuma laiku.
 5. Ceļotājam jāuzrāda šādi dokumenti:
 - a) personām, kas minētas 1. punkta a) apakšpunktā, jāuzrāda oficiāls dokuments, kurā ir personas fotogrāfija un norādīts dzimšanas datums;
 - b) personām, kas minētas 1. punkta b) un c) apakšpunktā, lai apliecinātu viņu tiesības saņemt atlaidi, jāuzrāda oficiāli dokumenti, kurus izsniegusi Norvēģijas sociālās apdrošināšanas iestāde vai Norvēģijas Neredzīgo apvienība (*Norges Blindeforbund*); personām no citām EEZ valstīm jāuzrāda līdzvērtīgi savā valstī izdoti dokumenti;
 - c) personām, kas minētas 1. punkta d) apakšpunktā, jāuzrāda skolēna/studenta apliecība un sociālās apdrošināšanas iestādes izziņa, kurā apliecināts, ka students saņem pabalstu saskaņā ar Norvēģijas Valsts apdrošināšanas likumu. Personām no citām EEZ valstīm jāuzrāda līdzvērtīgi savā valstī izdoti dokumenti.
-